

## **Weihnachtliche Illuminationen 2015 - 2016 in Tokyo und in Yokohama**

Kaum ist der Halloweenstag vorbei, an dem viele junge Leute verkleidet durch die Stadt zogen, finden wir nun weihnachtliche Illumination an allen Ecken und in verschiedenen Farben. Wollen wir hoffen, dass diese prachtvolle Illumination, die uns Wärme auch in der winterlichen Kälte schenkt und lädt uns auf die Straße zu gehen, führt uns eines Tages zu den Ursprüngen zurück. Bis dahin, genießen wir, Jung und Alt, die traditionelle oder mit super-moderner Technik gestaltete Weihnachtliche Illuminationen 2015!

### **Tokyo Michiterasu 2015**

#### **Tokyo Bahnhof Special Light Up – Promenade des Lichts**

Der Tokyo Bahnhof, Marunouchi Gebäude,

wird mit multifarbigen LEDs beleuchtet, und durch die Beleuchtung an den Bäumen und der Straßenoberfläche auf der Gyoko Dori wird eine



Promenade inszeniert, die bis zum Bahnhof läuft. Der „Marunouchi Christmas Market“ in der Nakadori und leuchtende Kunstgegenstände „Lighting Bench Art“ in Otemachi, Yurakucho Gegend, sind auch zu bestaunen. Abbild

◆©Tokyo Michiterasu2015 / Abbild ist Vorstellung. Keine Project Mapping

Termin: 24. Dez. – 27. Dez.

Beleuchtete Zeit: 17:00 - 20:30 Uhr

Ort: Gyoko Dori, Tokyo Bahnhof, Marunouchi Gebäude

URL: <http://www.tokyo-michiterasu.jp/>

URL: [http://www.marunouchi.com/feature\\_en/brightchristmas2015/](http://www.marunouchi.com/feature_en/brightchristmas2015/)

### **Marunouchi Illumination 2015**

Auf der 1,2 km langen Strecke von Yurakucho bis Otemachi entlang der Nakadori erstrahlen 1,11 Millionen LEDs in eleganter Champagner-Goldfarbe, typisch für Marunouchi. Die Illumination und die Bäume erfreuen auch die bis spät arbeitenden Büroangestellten.



Termin: 12. Nov. 2015 – 14. Feb. 2016

Beleuchtete Zeit: 17:00 – 23:00 Uhr. Im Dezember bis 24:00 Uhr.

Ort: u.a. Marunouchi Nakadori, Chiyoda-ku

Zugang: JR Tokyo Bhf.

URL:<http://www.marunouchi.com/event/detail/2401>

### **Marunouchi Bright Christmas Ice Skate Rink in Zusammenarbeit mit dem beliebten Goldmedalist Hanyu**

Termin: 12. Nov. – 25. Dez. 12:00-20:00 Uhr

Ort: Maru-Building 1.Stock, MaruCube

Kosten: 500 Yen (Steuer, Ausleihen von Schlittschuhen, Versicherungsgebühr inkl.)

Reservierungsbestätigung, Handschuhe sind notwendig. Jeder Lauf ist auf 45 Min.

begrenzt, dann Wechsel.

URL:[http://www.marunouchi.com/feature\\_jp/brightchristmas2015/skate.html](http://www.marunouchi.com/feature_jp/brightchristmas2015/skate.html)



### **Ginza Symboltree von Yamano Music co.**

Da die Tradition des Weihnachtsbaums vor dem Mikimoto Hauptgebäude seit 1976 durch den Umbau im letzten Jahr zu Ende ging, wird vom Nachbarn, der Musikfirma Yamano, auf der gleichen Straße dieses Jahr ein 7 m hoher Weihnachtsbaum aufgestellt und uns erfreuen. An Wochenenden sind musikalische Mini-Live-Shows vorgesehen und von 11 Uhr morgens bis 22 Uhr abends sind zu jeder vollen Stunde Weihnachtslieder und funkelnde Illumination zu erleben.

Termin: 19. Nov. 2015 – 25. Dez.,

Beleuchtete Zeit: 17:00 – 23:00 Uhr. Im Dezember bis 24:00 Uhr.

Ort: 4-5-6, Ginza, Chuo-ku

Zugang: Ginza Bhf. ,

URL:<http://www.yamano-music.co.jp>



### **Ebisu Garden Place**

### **Baccarat ETERNAL LIGHTS**



Seit dem Winter 1999 steht am Uhrplatz der Kronleuchter von Baccarat und wird von vielen Tokioter sehr geliebt als die Winterillumination Tokios und sie sorgt immer für Begeisterung. Anlässlich des 250. Jubiläums im letzten Jahr ist der Größte Kronleuchter in der Geschichte Baccarats zu sehen: mit einer Höhe von 8.4 m, einer Breite von 4.6 m und insgesamt 26.471 Kristallteilen.

Termin: 7. Nov. 2015 - 11. Jan. 2016

Beleuchtete Zeit: 16:00 - 24:00 Uhr, Baccarat Kronleuchter 12:00 – 24:00 Uhr,

Weihnachtsbeleuchtung: 16:00 - 24:00 Uhr bis 25. Dez.

Ort: Ebisu Garden Place, Center Place, 4-20 Ebisu, Shibuya-ku,

Zugang: JR Ebisu Bhf.

URL: <http://gardenplace.jp/>

### **Tokyo Midtown Christmas 2015**

Unter dem Motto „Midtown Cruise“ ist eine spannende und fantasievolle Show „Welt der Planeten“ und „Sternenhimmel Illumination“ von 3 Minuten zu bewundern.

Da an den Wochenenden der Andrang sehr groß sein wird, empfiehlt sich ein Besuch von Montag bis Donnerstag.

Termin: 12. Nov. - 25. Dez. 2015

Beleuchtete Zeit: 17:00 – 23:00 Uhr (auf der Gaien-higashi dori bis 24:00 Uhr)

Ort: u.a. 9-7-1, Akasaka, Minato-ku, Tokyo

Zugang: U-Bahn Roppongi Bhf., Nogizaka Bhf.

URL: <http://www.tokyo-midtown.com/en/>

URL: [http://www.tokyo-midtown.com/en/events\\_news/detail.php?id=554](http://www.tokyo-midtown.com/en/events_news/detail.php?id=554)



### **Meguro Illumination von Allen für Alle 2015**

„Lasst uns blühen! Kirschen in Winter“ ist die Losung des Events. Der Fureai Platz in Gotanda steht im Mittelpunkt, rosafarbige LEDs an Kirschbäumen entlang des Meguro Flusses lassen Lichtblumen



blühen. Die dazu notwendige Elektrizität wird aus Bio-Dieselmotoren gewonnen, die aus gebrauchtem Öl von Familien und Restaurants der Gegend stammt. Die Produktion der „vor Ort geschaffenen Energie“ wurde verwirklicht. Ein gutes Beispiel für die Aufgaben des 21. Jahrhunderts - den CO<sub>2</sub> Ausstoß verringern.

Termin: 20. Nov. – 25. Dez.

Beleuchtete Zeit: 17:00 – 22:00 Uhr, 13.- 25. Dez.

Ort: Gotanda Fureai-mizube- koen, entlang des Meguro Flusses, 2-9, Higashi-Gotanda, Shinagawa Praefektur

Zugang: JR Osaki Bhf. oder Gotanda Bhf. 6 Min. zu Fuß

URL:<http://www.minna-no-illumi.com/illumi.html>

### **Roppongi Keyakizaka Galaxy Illumination**

Dieses Jahr wechseln die Farben der Beleuchtung von rot „CANDLEe & RED“ und blau „SNOW & BLUE“. Bei der herzförmigen Illumination ist es dieses Jahr möglich durch Zugang vom eigenen Smartphone interaktiv „TOUCH the HEART“

<http://touchtheheart.jp/control/exempt.html>

Farbe und Bewegung für sich selbst zu ändern.

Termin: 4. Nov. – 25. Dez.

Beleuchtete Zeit: 17:00 – 23:00 Uhr

Ort: Roppongi Keyakizaka Dori

Zugang: Roppongi

URL:<http://www.roppongihills.com/events/2015/11/christmas/#illumi>



### **Tokyo Yomiuri Land Juwellumination**

Die weltberühmte Lichtdesignerin Motoko Ishii, die anlässlich des 150. Jubiläums Der Deutsch-Japanischen Freundschaft das Event „Botschaft des Friedenslichts“ in Berlin veranstaltet hat, zeigt auch in diesem Jahr neue Illuminationen, auch wieder eine



wunderbare Wasserfontänen-Show.

Termin: 16. Okt. 2015 – 14. Feb. 2016

Beleuchtete Zeit: 16:00 - 20:30 Uhr, 13.- 25. Dez. bis 21:00 Uhr

Ort: Yomiuri Land, 4015-1 Yanoguchi, Inagi-shi, Tokyo

Zugang: vom Keio Yomiuri Land Bhf. der Keio Sagami-hara Linie mit Gondora

Gebühr: Nachteintritt ab 16:00 Uhr für Erwachsene (ab 18 J.) 1000 Yen, Mittel- u.

Oberschüler 500 Yen, Grundschüler kostenlos.

URL:<http://yomiuriland.com/english/>

URL:<http://www.yomiuriland.com/jewellumination/>

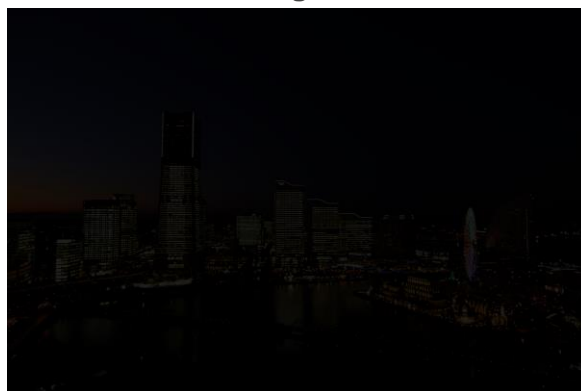
## Yokohama

### TOWER Milight – Light Up der ganzen Minato-mirai 21 Bürogebäude –

Termin: 24.Dez.2015

Beleuchtete Zeit:16:30-21:30

Die Veranstaltung, die angefangen im Jahr 1997, ist dieses Jahr die 19. und das ganze Stadtviertel bildet eine Weihnachtsillumination und somit ist sie ein Geschenk an Besucher der Stadt. Empfohlen als Standpunkt sind u.a. Bankokubashi, auch Kishamichi.



<http://www.minatomirai21.com/topics/detail.html?topicsno=5956>

## 東京・横浜のクリスマス・イルミネーション 2015-2016

多くの若者たちが街中で仮装を楽しんだハロウィーンの余韻もまださめやらないうちに、クリスマスのイルミネーションをあちこちで様々な色合いで見かけるようになりました。冬の寒さの中で温かみを感じさせ、町へ出かける気持ちにさせてくれる華やかなイルミネーションがいつの日か、その由来も思い起こさせてくれればと願っています。その日まで、伝統的な、または新しい技術の、老いも若きも心躍る 2015 年のイルミネーションを楽しみましょう！

### 東京ミチテラス

東京駅スペシャルライトアップ 光のプロムナード

東京駅丸の内駅舎にはフルカ



ラーLED 照明によるスペシャル  
ライトアップ、行幸通りには樹木  
や路面に照明演出を施した光  
のプロムナードが創出され、東  
京駅へと続きます。その他にも

、丸の内仲通りに「Marunouchi Christmas Market」や大手町・有楽町エリアの各所には、光る  
オブジェ「Lightning Bench Art」が登場します。

※©東京ミチテラス 2015／画像はイメージ プロジェクションマッピングではございません。

開催期間:2015年12月24日-12月27日、

点灯時間:17:00 - 20:30

開催場所:行幸通り、東京駅丸の内駅舎

最寄り駅:東京駅

URL:<http://www.tokyo-michiterasu.jp/>

### 丸の内イルミネーション 2015

有楽町と大手町を結ぶ約1.2kmに及ぶ丸  
の内仲通り沿いで、約111万球の丸の内オリ  
ジナルのLEDが“シャンパンゴールド”色に  
光り輝きます。イルミネーションとツリーが遅く  
まで働く人を応援しています。

開催期間:2015年11月12日～

2016年2月14日

点灯時間:17:00~23:00、12月は24:00ま  
で点灯

開催場所:丸の内仲通り ほか

最寄駅:JR東京駅 URL:<http://www.marunouchi.com/event/detail/2401>



### Marunouchi Bright Christmas 2015

「羽生くんのスケートリンク」

開催期間:2015年11月12日～12月25  
日 12:00～20:00

開催場所:丸ビル 1F マルキューブ

利用方法:入替制 45分

利用料金:500円(税込み)

※貸靴料・保険料込み。整理券  
(当日券を11:15から配布)、手袋が  
必要です。



URL:[http://www.marunouchi.com/feature\\_jp/brightchristmas2015/skate.html](http://www.marunouchi.com/feature_jp/brightchristmas2015/skate.html)

URL:[http://www.marunouchi.com/feature\\_jp/brightchristmas2015/](http://www.marunouchi.com/feature_jp/brightchristmas2015/)

### 銀座 山野楽器 シンボルツリー

1976年から銀座通りのミキモト本店前に飾られた伝統のクリスマス・ツリーは建て替えるに伴い昨年が最後の展示になりましたが、今年と同じ銀座通りの隣の山野楽器本店前で、高さ7メートルのもみの木のツリーイルミネーションが楽しめます。クリスマスまでの土日祝日には音楽専門店ならではの生演奏のミニライブが企画され、午前11時から午後10時までの毎正時には時報として、クリスマスソングと連動したきらめくイルミネーションを見ることができます。



開催期間：2015年11月19日～12月25日、

点灯時間 11:00 から 23:00

会場：中央区銀座 4-5-6、

最寄駅：銀座駅

URL:<http://www.yamano-music.co.jp>

### 恵比寿ガーデンプレイス

#### Baccarat ETERNAL LIGHTS 一歓びのかたち

バカラシャンデリアが初めて恵比寿ガーデンプレイスで灯されたのは1999年冬。以来、東京を代表する冬のイルミネーションとし、多くの人に人気があります。今年展示されている



のは、昨年、バカラ創設250周年を記念して生きた高さ8.4m、幅4.6m、クリスタルパーツ総数26,471ピースのシャンデリアで、バカラの歴史上最大の大きさを誇ります。

開催期間：2015年11月7日～2016年1月11日

点灯時間：バカラシャンデリアのライトアップ 12:00～24:00

クリスマスイルミネーションは 16:00～24:00 12月25日まで

場所：恵比寿ガーデンプレイス・センター広場他

最寄り駅：JR 恵比寿駅

URL:<http://gardenplace.jp/event/hiroba/index.html#entry1090>

URL:<http://gardenplace.jp/special/1510baccarat/>

### ミッドタウン・クリスマス 2015

「ミッドタウン・クルーズ」をテーマに、3 分間の息をのむ、ファンタジーあふれる「惑星の世界」と「星空のイルミネーション」のショーが演出されます。週末は混雑が予想されるので、月曜日から木曜日までがお勧めです。

開催期間:2015 年 11 月 12 日～12 月 25 日

点灯時間:17:00 - 23:00

開催場所:東京ミッドタウン

最寄駅:都営大江戸線、東京メトロ日比谷線「六本木駅」直結

URL:<http://www.tokyo-midtown.com/jp/xmas/2015/>



### 「目黒川みんなのイルミネーション」

五反田のふれあい水辺広場を中心に、「みんなで咲かせよう、冬のさくら」を合言葉のもと、目黒川沿いの桜を LED ライトで装飾し、冬に咲き光る桜の並木道をつくります。使用する電力は地域の家庭やレストランなどの廃油を利用したディーゼル燃料のエネルギーは作られ、地産地消の、100%自家発電での点灯を実現し、21 世紀の課題である CO<sub>2</sub> 削減を考えます。LED 球数 213,200 球

開催・点灯期間 2015 年 11 月 20 日～12 月 25 日

点灯時間:17:00～22:00

開催会場:JR 大崎駅または五反田駅より徒歩 6 分(品川区立五反田ふれあい水辺広場まで)

最寄り駅:JR 大崎駅または五反田駅

入場料金:無料

URL:<http://www.minna-no-illumi.com/illumi.html>



### URL:Roppongi Hills Artelligent Christmas 2015

#### けやき坂 Galaxy イルミネーション

今年は、赤い"CANDLE & RED"と対照的な"SNOW & BLUE"が点滅します。更にハート形のイルミネーションではスマートホンのアク





セス interaktiv "TOUCH the HEART "

<http://touchtheheart.jp /control/exempt.html>により色や動き

を自ら変えることができます

開催期間:2015年11月4日~12月25日

点灯時間:17:00~23:00

開催場所:六本木けやき坂通り

URL:<http://www.roppongihills.com/events/2015/11/christmas/#illumi>

### よみうりランド ジュエルミネーション

世界で活躍する照明デザイナー石井幹子氏は、ベルリンでの日独交流150周年記念イベント「平和の光のメッセージ」をするなど世界で活躍しています。今年も新たにイルミネーションや噴水ショーがプロデュースされました。

開催期間:2015年10月16日~2016年2月14日、

点灯時間:16:00~20:30、12月19日~25日は~21:00

会場:東京都稲城市矢野口4015-1 よみうりランド園内全域

最寄駅:京王相模原線京王よみうりランド駅から Gondola

料金:ナイト入園料(16:00から入園)おとな(18歳以上)1000円・中高生500円

※小学生以下無料

URL:<http://yomiuriland.com/>、<http://www.yomiuriland.com/jewellumination/>



### 横浜:TOWER Milight~みなとみらい 21 オフィス全館ライトアップ~

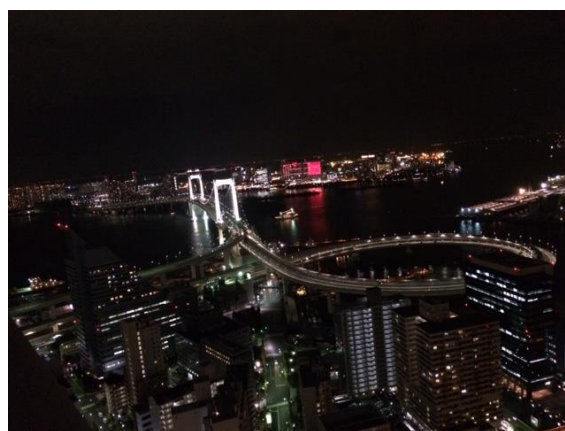
1997年に始まり、今年は19回目のみらい地区のオフィスビルが全館点灯し、街全体が一つのクリスマス・イルミネーションとなる「TOWER Milight ~みなとみらい 21 オフィス全館ライトアップ~」は、街から訪れる人へのクリスマスプレゼントです。ビュースポットは、万国橋や自動車道がおすすめです。

開催日:12月24日、

点灯時間:16:30~21:30。

会場:神奈川県横浜市西区みなとみらい、

最寄駅:みなとみらい駅、桜木町



URL:<http://www.minatomirai21.com/topics/detail.html?topicsno=5956>